

---

SAN JUAN – Discusión del GAC: procedimientos posteriores a la introducción de nuevos gTLD  
Domingo, 11 de marzo de 2018 – 17:00 a 18:00 AST  
ICANN61 | San Juan, Puerto Rico

MANAL ISMAIL: Bienvenidos nuevamente. Estamos ahora iniciando la sesión del GAC sobre los procedimientos posteriores a la introducción del nuevo gTLD, que comienza a las 5 de la tarde del domingo 11 de marzo y tiene una duración de 60 minutos. Recuerden indicar su nombre y a quién representan al tomar la palabra.

Antes de entrar en el tema de fondo, quisiera darle la palabra a Tom, que me parece que tiene algunos anuncios de logística para hacer. Por favor presten atención. Gracias.

TOM DALE: Gracias, Manal. Sí, aquí tengo algunos anuncios importantes. Empecemos con el evento social. Hay una gala para ICANN 61, que se realizará mañana por la noche. Ustedes necesitan llevar un sticker en su credencial y una invitación. Julia acaba de enviar un email a todos los participantes, a todos los miembros del GAC, sobre este tema. Pueden recoger este sticker y esta invitación en el stand de .PR, aquí a la salida del salón.

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

Con respecto al comunicado del GAC, esto es simplemente un recordatorio. Como solemos hacer, si hay alguien que esté preparando texto para el comunicado sería muy útil que se lo transmitirán a la secretaria. Les agradeceríamos que me lo envíen a mí y al GAC en la mayor brevedad posible porque ello sé que se está trabajando sobre un texto posible relacionado con el tema del GDPR, pero también con respecto a otros temas. Si ustedes prevén que puedan querer que se incluya un texto en el comunicado, sobre todo en la sección de asesoramiento del GAC porque tenemos que ser muy cuidadosos con el formato por diversos motivos, les pido por favor que me lo entreguen a mí y a la lista del GAC lo antes posible para que lo podamos someter a consideración de todos.

Con respecto a los grupos de trabajo, una vez más de acuerdo con los procedimientos habituales, Manal me solicito que le recuerde a los líderes y a los colíderes de los grupos de trabajo que sería muy útil que nos brinden un resumen, algo muy breve, de las actividades que han realizado para ser incluidas en el comunicado que vamos a tener aquí en ICANN 61, aquello que ustedes quieran que aparezca en el comunicado y que quede reflejado allí a modo de registro.

Y, por último, el último anuncio tiene que ver con un recordatorio. Como ustedes han solicitado, yo he preparado una respuesta revisada a la Junta Directiva con respecto al tema de

---

.Amazon y se lo hice circular recientemente a la lista de correos del GAC, y les agradecería que responda con algún comentario a más tardar para mañana al mediodía o a las 2 de la tarde. Sé que están recibiendo muchos correos en su bandeja de entrada, pero por favor fíjense en esta versión preliminar. Recuerda lo que discutió el GAC sobre este tema en el día de ayer y si tienen algún comentario por favor es muy importante, en la medida de lo posible, que nos den una respuesta, algún comentario para que lo podamos plasmar allí, y esto se pueda enviar como respuesta a la Junta Directiva antes de la reunión que mantendremos con ella.

Estos son los cuatro nuncios que quería hacer. Le paso la palabra nuevamente a Manal.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Tom. Ahora nuestra sesión hace referencia a los procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLD. Hemos estado hablando de este tema, focalizando nos en temas muy específicos. Los nombres geográficos, por ejemplo, que son parte de los procedimientos, pero también hay otras cuatro áreas de trabajo y son discusiones realmente muy pertinentes y de interés para nosotros y hay muchos temas en cada uno de esas áreas de trabajo, así que le pediría a Tom que por favor nos haga un resumen, una introducción, de este PDP

---

sobre procedimientos posteriores y a la introducción de los nuevos gTLD. Luego podremos pasarle la palabra a nuestro colega, uno de los copresidentes del proceso de PDP.

TOM DALE:

Gracias. El mensaje que hemos tratado de transmitir en la secretaría y entre las autoridades del GAC en ese documento informativo que les brindamos era simplemente que este grupo de trabajo en particular sobre los procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLD continúa con su trabajo y ahora se está concentrando en algunos plazos y hay algunas cuestiones que son importantes desde el punto de vista de política pública para el GAC. Algunos miembros del GAC tienen más interés que otros en las cuestiones. Entonces es importante considerar no solamente como ustedes pueden participar en ese grupo de trabajo, pero también veo cuáles son los méritos de los distintos argumentos. Jeff se los va a explicar mejor, pero tenemos en primer lugar la pregunta de si va a haber una nueva ronda de nuevos gTLD, en ese caso debería llamarse ronda, cuándo se produciría, a nivel estructural más general si se necesita hacer una mayor introducción de nuevos gTLD con categorías. El GAC tiene asesoramiento ya existente sobre algunas de estas cuestiones que le ha brindado a la Junta Directiva, pero no necesariamente la cuestión de fondo de todo lo que esto implica, pero sí son temas más generales que surgen

---

en estas discusiones. Como dijo Manal, hay trabajo que se ha hecho a través de distintas vías, por ejemplo hay una que se ocupa de los nombres geográficos en el primer nivel. Es el área de trabajo 5. Hay otros grupos que siguen trabajando a la fecha sin una participación muy activa del GAC. Hay algunos miembros que han estado activos, pero no son muchos. Tenemos algunos ejemplos específicos en el documento informativo, por ejemplo el apoyo para los países en desarrollo, las solicitudes basadas en la comunidad, un tema que el GAC ha discutido en forma constante, el proceso de cómo manejar las objeciones del gas y las cuestiones que tienen que ver con la libertad de expresión y las objeciones generales, sin dar por sentado que la guía para el solicitante tiene que prevalecer por siempre. Entonces se sigue hablando de los IDN. En la última ronda los IDN le han dado un estado prioritario en particular y con ese tipo de códigos de escritura, puede haber algunas inquietudes desde el punto de vista de política pública y le pueden interesar al GAC. Pero esto simplemente algunos ejemplos para que tengan idea de los datos que les estamos proveyendo allí.

Hablábamos también ayer de los niveles de participación del GAC. Está Jeff Neumann, que es uno de los copresidentes del grupo de trabajo sobre este PDP, que ha sido muy útil, de mucha

---

ayuda para responder preguntas sobre este PDP al GAC, así que le doy la palabra a él. Adelante, Jeff.

JEFF NEUMANN:

Gracias, Tom. Soy Jeff Neumann, uno de los copresidentes del proceso de desarrollo de políticas sobre procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLD. Cheryl Langdon-Orr es la otra copresidenta. No sé si está aquí. Si no está aquí, seguramente debe estar en alguna sesión de At-Large que se superpone con esta. Aquí en la sala también tenemos varios líderes de otras áreas de trabajo. Como explico Tom, hay cinco áreas de trabajo, además de algunas cuestiones que son más abarcativas. Algunos de estos líderes están aquí, pueden responder preguntas sobre algunos temas específicos en caso de que se requieran preguntas más detalladas. Otros tal vez solamente quieren tomar el micrófono y dar alguna información.

Antes de que empecemos a ver sus preguntas, quisiera hacer referencia a los plazos para que todos estén al tanto de cómo está avanzando este grupo, qué hitos esperamos cumplir, algunas bastante pronto, para el área de trabajo 1 hasta la 4, básicamente todo menos los nombres geográficos. Esperamos tener un informe inicial publicado el próximo mes, en abril. Luego lo someteremos a comentario público este informe. Este

---

informe inicial va a estar estructurado de una forma un poco diferente a otros informes iniciales en el sentido de que vamos a resaltar algunas áreas donde tenemos recomendaciones preliminares, pero muchas de estas secciones preliminares se van a focalizar en áreas en las que tenemos distintas opciones o distintos cursos de acción que podemos tomar y dónde pedimos sus comentarios. Por ejemplo, podemos decir que consideramos que la idea de tener lo que llamamos un programa de aprobación previa para los proveedores técnicos de servicio de registro podemos decir que esa es una buena idea y podemos dar los motivos por los que consideramos eso, pero luego habrá distintos comentarios o preguntas con respecto a cómo debería estructurarse un programa de esa naturaleza. O podemos decir que creemos que debe haber por lo menos una ronda más de nuevos gTLD, pero después podemos avanzar por una de tres cursos de acción. Podemos decir que tenemos una ronda cada año para los próximos 10 años o podemos optar por hacer una apertura y que se vayan asignando y atendiendo, a medida que se vaya llegando los pedidos. Lo que queremos es tener la opinión de la comunidad con respecto a cuáles de estas opciones prefieren y por qué.

Este informe se va a publicar en abril y tendremos aproximadamente 45 días para brindar comentarios públicos, y esperamos poder discutir algunos de estos comentarios

---

públicos en la reunión 62 de la ICANN. Por lo tanto, obviamente nos encantaría recibir comentarios del GAC, reconociendo que tal vez tengamos que esperar hasta que todos vuelvan a reunirse en Panamá para poder tener algún tipo de retroalimentación. Pero obviamente necesitamos comentarios de los gobiernos. Como dijo Tom, tenemos ya asesoramiento brindado, conocemos cuáles son los principios generales, pero el informe en particular ahonda en algunos temas más específicos. Por lo tanto, si ustedes tienen alguna idea de parte de los gobiernos sobre esos detalles nos encantaría conocerlos.

Con respecto a algunos de los temas más generales y abarcativos, parece haber acuerdo sobre distintos factores. Uno de los elementos en los que parece haber acuerdos incluye el acuerdo de los gobiernos en los comentarios que nosotros solicitamos hace un año, lo que llamábamos el comentario de la comunidad CC1. Entendemos que ha habido algunos nombres gTLD adicionales y que ha habido un impacto positivo desde el punto de vista de la competencia y la elección de los consumidores. Creemos que por lo menos debería haber una ronda más y podemos considerar las distintas opciones para avanzar con esa ronda.

Hay un acuerdo general dentro del grupo respecto de que por lo menos las categorías de los dominios de primer nivel que fueron reconocidas en la última ronda deberían seguir siendo



---

reconocidas como tales. Tendríamos de esa manera nombres de primer nivel de la comunidad, podríamos tener nombres geográficos de primer nivel, y también podríamos tener algunas reglas específicas. Bueno, ahora estoy tratando de recordar todas, pero algunos nombres de dominio de marcas es algo que también surgió de la ronda del 2012. Hubo mucha discusión dentro del grupo sobre otras posibles categorías de nombres de dominios de primer nivel. Y si bien el grupo no ha llegado a ningún consenso con respecto a reconocer formalmente estas categorías, sin duda vamos a pedir que nos den sus comentarios con respecto a cuándo deberían reconocerse esas categorías.

Podría continuar hablando, pero me parece que es mejor que me hagan preguntas sobre temas específicos en lugar de estar hablando así en términos más generales. Mientras van pensando las preguntas, yo estuve aquí en el debate de ayer sobre el área de trabajo 5 y me pareció muy útil algo que surgió y que quería comentar aquí es que parece haber una discusión. Algunos gobiernos dijeron que no entendían porque la GNSO no estaba considerando el estudio de la OMPI sobre nombres geográficos. Creo que sido una referencia también a un estudio de la ISO. Yo diría que nadie está al tanto de eso en nuestro grupo. Entonces les quiero garantizar que no estamos ignorando de manera intencional alguna información que pueda estar disponible, pero a veces necesitamos que dirija nuestra atención

---

a ese tipo de cosas. Nosotros no sabemos lo que no sabemos. Entonces si hay algo que no estamos considerando o sea información que está disponible en otro lugar que ustedes piensan que no estamos teniendo en cuenta, por favor háganosla llegar. Si es a través del área de trabajo 5 tienen a Olga aquí, quien ha sido de mucha ayuda para darnos la información. Si se trata de otra área de trabajo, los aliento a que hagan como hicimos con el trabajo de la comunidad que fue encargado por el Consejo de Europa, si no me equivoco. Eso se presentó y ha sido parte de nuestras discusiones con las comunidades y vamos a tener en cuenta todo lo que ustedes quieran presentarnos, simplemente tenemos que estar al tanto de que existe esa información. Entonces hay un estudio de la OMPI y un estudio de la ISO nos encantaría incorpora esa información en nuestros debates.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Jeff. Muchas gracias por estar reseñas en general y también por esta voluntad expresada de considerar cualquier material que queremos compartir con ustedes. Nos vamos aprovechar seguramente de esta oferta para hacerles llegar estos documentos. Una vez más le quiero agradecer por darnos estos plazos y vemos que tenemos que estar a la expectativa de un nuevo periodo de comentario público. Por lo tanto, debemos preparar nuestros comentarios, nuestras

---

presentaciones, nuestros aportes, incluso cómo países del GAC en forma individual. Es un tema de mucho interés para todos, y para el GAC por supuesto, y hay muchas áreas de interés especial para GAC.

Quisiera saber si hay algún comentario o pregunta. Adelante, Jorge. Suiza.

JORGE CANCIO:

Muchas gracias. Soy Jorge Cancio, para que conste en los registros. Voy a aprovechar esta oportunidad para agradecer a Jeff por estar aquí con nosotros nuevamente. No sé cuántas reuniones seguidas hemos tenido, comenzando en el Helsinki o en Copenhague. No recuerdo ahora, pero fue en una de ellas así que muchísimas gracias.

Creo que quiero hacerle una solicitud a Jeff y al grupo de trabajo del PDP, que es la siguiente. En el periodo de consulta pública les rogaría que traten de utilizar un lenguaje lo más sencillo y llano posible, que muestre las opciones de una manera simple, lo más simple posible. especialmente si fuera viable con la ayuda del personal de apoyo para el GAC le sería muy útil que resalten aquellos temas o aquellas áreas en las que podría haber una divergencia respecto del asesoramiento brindado en ocasiones previas por el GAC o los aportes del GAC al trabajo del CC1 por ejemplo, que mencionó Jeff anteriormente. Porque

---

hemos estado hablando de este tema durante 2 días en esta reunión hasta el momento. Hubo mucha rotación de participantes en el GAC. Tenemos muchos miembros nuevos y corremos el peligro de perder a muchos colegas en la discusión porque es muy difícil seguir todos estos detalles.

Por lo tanto, es un pedido para Jeff y para el resto del grupo de trabajo sobre el PDP, que se ocupa de los procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLD para que trate de hacer que haya la mayor participación posible de los miembros del GAC para que esto sea el periodo más extenso posible. Creo que como usted explico con esta consulta y con las respuestas a esa consulta vamos a estar sentando las bases para la próxima expansión del espacio de los gTLD. Por lo tanto, es fundamental asegurarse de que el GAC esté en condiciones de hacer aportes significativos. De lo contrario, vamos a correr el riesgo de tener los mismos inconvenientes que hemos tenido muchas veces con los procesos de desarrollo de políticas de la GNSO. Confío en Jeff y le agradezco ya de antemano por ese esfuerzo. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Jorge. Espero que Jeff pueda tener en cuenta este pedido sin que le presente una carga de trabajo significativo. Como dijo Jorge, esto va a ser muy importante

---

para el GAC. ¿Alguien desea plantear algún otro comentario? Adelante, por favor, la UTC.

**NIGEL CASSMIRE:** Quisiera agregar algo al comentario de Jorge. Sí pudiésemos tener alguna idea de cómo siguen adelante las deliberaciones en el grupo de este PDP respecto del posible apoyo a las solicitudes de países en desarrollo.

**MANAL ISMAIL:** Gracias. ¿Quiere responder directamente, Jeff, o seguimos recibiendo preguntas? ¿Alguien tiene alguna otra pregunta? Quizás usted pueda responder mientras los colegas continúan pensando en sus próximas preguntas.

**JEFF NEUMANN:** Muchas gracias. Estoy tratando de buscar información para tenerla en mi pantalla. Respecto del apoyo a los solicitantes, así lo llamamos en forma abreviada, consideramos que hemos avanzado en cierto punto para tener recomendaciones de carácter general íbamos a necesitar apoyo al respecto. Por eso recurrimos a ustedes. Necesitamos ayuda para ver algunas cuestiones específicas. Se logró un acuerdo general acerca de que la primera ronda no fue suficiente, no hubo iniciativas suficientes de difusión y alcance.

---

Se acordó en general solamente brindar apoyo en cuanto a lo que implica una reducción de la tarifa de solicitud o alguna exención. Eso no es suficiente. Necesitamos algún mecanismo de apoyo técnico, de consultoría. También a una reducción continua o alguna exención del pago de las tarifas en forma continua. Entonces tenemos, sí, un acuerdo general al respecto, pero cuando pasamos a un nivel más detallado y más específico de los criterios para seleccionar a aquellos solicitantes que van a recibir el apoyo y también para ver qué hacer y los casos en los cuales (y disculpen que utilice un término un tanto informal) cuando haya algún tipo de conflicto por cadenas de caracteres. Es decir, ¿qué hacer cuando dos solicitantes piden la misma cadena de caracteres, uno para un uso comercial y otro porque necesita el apoyo? ¿Cómo hacemos con eso? Por ejemplo, en la última ronda sí dos entidades presentaban solicitud pasábamos a una subasta. Si hay una entidad que necesita apoyo como solicitante, las posibilidades son que no tengan los recursos para participar en esa subasta.

Entonces, en el informe inicial seguramente vamos a tener este acuerdo general y estos principios de carácter general, y vamos a solicitar información para poder implementar todo esto acerca de las cuestiones específicas, de los aspectos específicos, de cómo lo hacemos. Todos estamos de acuerdo en que hay que hacer esto, pero necesitamos ayuda para plasmar nuestras

---

recomendaciones y para ver cómo llegar a las naciones en desarrollo.

¿Cómo lo hacemos? ¿Trabajando con el GAC y sus representantes ustedes nos van a comunicar con otras personas? ¿O qué hacemos? ¿Recurrimos a organizaciones de noticias informativas o la ICANN nos va a dar estos recursos? Es decir, necesitamos ser más específicos.

Antes de la ronda de los nuevos gTLD de 2012, la Junta Directiva de la ICANN aprobó una resolución en la cual iban a dedicar creo que dos millones de dólares estadounidenses a este programa, pero esto se limitó a la ronda del año 2012. Entonces, ¿de dónde vamos a sacar los fondos para financiar la próxima ronda de manera tal que podamos contar con este programa de apoyo al solicitante? Lo bueno es que tenemos un acuerdo general en cuanto a los principios generales, pero tenemos que seguir trabajando para llevar esos niveles de lo general a lo concreto y a lo específico y redactarlo en forma tal de manera que en la próxima ronda haya una gran oportunidad para que quienes necesiten apoyo lo soliciten y podamos implementar esta medida.

Espero haber respondido y ser de ayuda.

---

MANAL ISMAIL: Sí, muchas gracias, Jeff. Fue de suma utilidad su respuesta. Adelante, Marruecos, tiene la palabra.

MARRUECOS: Muchas gracias, señora. Representante de Marruecos. Me pregunta tiene que ver con las disposiciones que se tomarán en lo que respecta a la protección de los intereses de la comunidad. Si se trata como la vez anterior, había un mecanismo de objeción a ciertas solicitudes, ya que algunas solicitudes iban más allá del mecanismo de evaluación y algunos países debían pasar por un mecanismo de reconsideración o bien un mecanismo de objeción.

Como usted sabe, el mecanismo de objeción es muy costoso para los países, sobre todo para los países que no tienen muchos recursos financieros. Con respecto a esto, mi pregunta es la siguiente. ¿Hay alguna evolución con respecto a lo que ya se tenía en la ronda anterior? Y quería saber también si ICANN va a hacerse cargo de los países que se encuentran damnificados con respecto al tratamiento que se hace de ciertos gTLD.

MANAL ISMAIL: ¿Quiere responder, Jeff?



---

JEFF NEUMANN: Sí, gracias. Estaba esperando al resto de la transcripción porque no me funcionaban los auriculares.

Con respecto al tema de la comunidad, creo que usted habla de las objeciones de la comunidad y del costo. Sí, hemos recibido comentarios el costo de la presentación de objeciones. En primer lugar, no se conocían los costos inicialmente. Entonces una de las cuestiones era que no se sabía cuál serían los costos y muchos de los solicitantes que presentaban objeciones de la comunidad se enteraban después de presentar la objeción de la comunidad que les iba a costar 100.000 \$ estadounidenses.

La cuestión específica parece radicar en aquellos países que no tienen los recursos y quieren presentar objeciones y ver qué mecanismos podemos poner a su disposición. Creo que no hemos abordado ese tema en particular, así que voy a tomar nota de su comentario para asegurarme de que tratemos ese tema, pero no creo que tengamos una respuesta específica a esta pregunta en particular.

MANAL ISMAIL: Gracias, Jeff. ¿Alguna otra pregunta o comentario? Disculpe. Suiza. Jorge, tiene la palabra.

JORGE CANCIO:

Esta vez quiero hablar acerca de algo más específico. Como sabe, Jeff, en el GAC fue Mark [incomprensible] quien se retiró del GAC después de enero. Creo que fue después de enero. Mark era quien lideraba el tema de las solicitudes provenientes de una comunidad y recientemente recibimos comentarios del área de trabajo 3 y de los líderes de ese grupo acerca de algunas de las preguntas que Mark había publicado en diciembre. Entonces estuvimos viendo esas respuestas con rapidez. [Incomprensible] y quien les habla consultamos a nuestros colegas del Consejo de Europa, que como usted sabe redactaron un informe bastante exhaustivo sobre el tema de las solicitudes provenientes de comunidades.

Entonces quiero darle algún comentario acerca de esa respuesta preliminar del grupo del área de trabajo 3. Tenemos la sensación de que sería bueno que, si sigue evolucionando el informe borrador, sería bueno que se informe analizara en mayor detalle las distintas intervenciones en cuanto a las solicitudes de comunidades presentadas por el ombudsman, por el Defensor del Pueblo. En algunos casos, hubo cuestiones difíciles en las cuales el Defensor del Pueblo tomó alguna iniciativa, y creo que eso debería quedar plasmado en el informe preliminar y ver cómo abordar las cuestiones identificadas en esas intervenciones.

---

Asimismo, estamos en el año 2018 y todavía hay solicitudes provenientes de comunidades cuyo tratamiento está pendiente y son bastantes estas solicitudes así que bien vale la pena remarcar esto. Quizás ahora voy a plantear algo más subjetivo porque depende de los puntos de vista. Esto tiene que ver con los requisitos para las solicitudes de comunidades que en la ronda de 2012 eran muy restrictivos. Había que pagar una tarifa, había personas que se aprovechaban del sistema y decían que representaban a una solicitud de una comunidad, pero en realidad su solicitud era de índole comercial y querían lograr una preferencia utilizando la vía para las comunidades. Esto fue contraproducente porque estos requisitos tan restrictivos y tienen que las verdaderas solicitudes de las comunidades tuvieron que atravesar muchas dificultades y muchas de ellas todavía están atravesando esas dificultades. Entonces quizás en el informe preliminar valga la pena tratar esta cuestión.

Por último, el Consejo de Europa exigió un estudio para analizar el procedimiento de solicitudes provenientes de comunidades en forma exhaustiva y probablemente en el informe preliminar haga falta tener en cuenta esto en mayor profundidad, en comparación con la versión preliminar del informe que acabo de ver en el día de hoy. Sería de utilidad que siguieran mis sugerencias. Sobre todo, quiero remarcar una cuestión en cuanto a prestar cuidados atención a los procedimientos en

---

futura rondas para seleccionar a los proveedores de la evaluación con prioridad de una comunidad. Debemos respetar a las comunidades que en el mundo real son reconocidas como tales y en algunos casos estas comunidades han atravesado muchas dificultades debido a estos requisitos tan exigentes, incluidas las pruebas que están en la guía para el solicitante. Muchas gracias.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Jorge. ¿Quiere responder antes de escuchar más preguntas?

JEFF NEUMANN: Sí, claro. Muchas gracias. Muchas gracias, Jorge. son muy buenas sus preguntas. He tomado nota de ellas y voy a leer la transcripción para asegurarme de haber recibido todos sus comentarios.

Estamos tratando de hacer lo siguiente. Realmente me ha costado mucho, a decir verdad. Estamos tratando de definir una comunidad. A ver, estamos viendo cómo se define una comunidad, cómo definimos una comunidad sin ser demasiado amplios, de manera tal de incluir a cualquiera. Pero al mismo tiempo reconocer a las comunidades que todos tenemos en mente.

---

Nosotros creemos saber qué es una comunidad, pero al momento de plasmar esa definición en papel y acordar una definición eso facilita nuestra tarea, de manera tal de no desarrollar criterios tan exigentes o restrictivos. Francamente ha sido una tarea muy difícil para nosotros. A menudo nos preguntamos de todas las solicitudes presentadas cuáles deberían haber sido consideradas como de una comunidad. Es decir, tenemos que pensar las características de esas solicitudes para ver si podemos plasmar cierta clase de recomendación uniforme acerca de los criterios. Y vemos que según a quién le preguntemos cada uno tiene su propia idea acerca de esas cualidades. Entonces para nosotros es muy difícil plasmar para nosotros una buena definición. Seguimos trabajando al respecto y continuaremos trabajando al respecto y probablemente tengamos una definición propuesta y vamos a pedir comentarios al respecto. Pero tenemos que definir una comunidad a los efectos de los TLD.

Creo que fijar criterios debería ser un ejercicio mucho más sencillo. Es algo que estamos tratando de hacer. Estamos haciendo lo mejor posible para lograrlo y espero que podamos publicar algo para comentario público para luego llegar a un acuerdo y luego pasar a los aspectos específicos de los criterios y procesos. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Jeff. Fue de suma utilidad su respuesta. ¿Alguien tiene algún otro comentario o alguna otra pregunta? Si nadie solicita la palabra, entonces podemos hacer lo siguiente. Voy a preguntar lo siguiente. ¿Cómo encaja la revisión de CCT (confianza, competencia y elección de los consumidores)? ¿Cómo encaja en esta revisión o este PDP de los procedimientos posteriores a la introducción de nuevos gTLD?

JEFF NEUMANN:

Gracias. A nosotros nos pidió ver este tema una vez que estén plasmadas estas recomendaciones. Como las actividades del equipo de revisión de CCT son abiertas y ellos publicaron un informe inicial y tienen listas de correo electrónico que son abiertas y podemos leerlas, consideramos que tenemos una buena idea de las preguntas que vamos a recibir. Ya estuvimos considerando algunas de estas preguntas que van a quedar plasmadas en nuestro informe inicial. Hay otras preguntas que una vez que presentemos nuestro informe inicial y tengamos un poco de tiempo libre mientras esperamos los comentarios podremos empezar a analizar esas preguntas que todavía no pudimos considerar. Creo que este va a ser un proceso que va a ir evolucionando.

Lo bueno es entender las preguntas de su forma inicial y ver que estas preguntas van a seguir siendo interrogantes para nosotros

---

en el informe final. Entonces tenemos una buena idea de cuáles son esas preguntas. Creo que, a través de nuestro trabajo previo, nuestro trabajo futuro, mientras esperamos los comentarios públicos del informe inicial podemos entonces aprovechar la oportunidad para responder a las preguntas.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Jeff. En efecto es sumamente útil. Perdón, use las siglas CCT sin haberlas expresado en su totalidad. Estamos hablando de la revisión que se ocupa de la competencia, la elección y la confianza de los consumidores. Es un equipo de revisión que tiene el mandato de hacer una evolución de los nuevos gTLD después de esta primera ronda. Marruecos pidió la palabra nuevamente.

MARRUECOS:

Mi pregunta es con respecto a las exigencias que expiden el acceso de los países menos desarrollados. Como sabe, en el programa de los nuevos gTLD hay diferencias de recursos entre los distintos operadores. Uno de los problemas mayores es el idioma, el idioma en el cual debemos presentar las solicitudes. En ICANN se habla mucho de diversidad, sobre todo diversidad lingüística, pero desgraciadamente vemos que estas solicitudes deben ser presentadas siempre en inglés. Esto es un problema

---

importante para algunos países, sobre todo los países subdesarrollados y menos desarrollados. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Marruecos. Jeff, ¿quiere responder?

JEFF NEUMANN: Sí, gracias. Una vez más son todas buenas preguntas. Ciertamente esto es algo que no hemos considerado. Por supuesto hemos considerado la cuestión de asegurarnos de que la información sobre el proceso, sobre cómo presentar las solicitudes, se brinde en distintos idiomas. Al tener un sistema que permita la presentación de las solicitudes en distintos idiomas, eso es algo que no hemos considerado todavía. Vamos a tomar nota de esta inquietud y vamos a pedirle al personal de la ICANN que nos ayuda a entender qué implicaría tener un sistema que permita la traducción del sistema de solicitudes a distintos idiomas. Y luego, la traducción de esas solicitudes en otros idiomas para que los evaluadores puedan realizar su evolución. Creo que eso presenta algunas cuestiones singulares y lo voy a poner en nuestra lista del proceso de desarrollo de políticas PDP y voy a pedirle al personal de la ICANN que brinde apoyo, que considere cómo podríamos tener un sistema de esas características.



---

MANAL ISMAIL: Gracias, Jeff. ¿Alguna pregunta más? Muy bien. Muchísimas gracias, Jeff. Muchas gracias por estar aquí en todas las reuniones, por tener en cuenta nuestros comentarios, por darnos una respuesta a nuestras preguntas y por siempre acercarte con información al GAC. Muchísimas gracias.

JEFF NEUMANN: Yo quiero agradecerles a ustedes por seguir invitándonos, por aguantarnos, por realmente recibirnos. Estamos muy contentos de poder tener este intercambio y lograr la mayor retroalimentación posible. Queremos evitar algunas de las cosas que ocurrieron en el pasado. Queremos asegurarnos de que haya retroalimentación. Queremos asegurarnos de dar respuestas. Lo que puedo decir que todos tratamos de hacer lo que es correcto y todos estamos embarcados en esto con la mejor de las intenciones. En todas las situaciones donde nosotros creemos que no estamos considerando algo o si ustedes consideran que no estamos haciendo algo tiene las puertas abiertas para acercarse a nosotros, llamarnos la atención sobre esto. Vamos a hacer nuestro mayor esfuerzo por responder y garantizar que estemos considerando todo lo que debemos considerar. Gracias.

---

MANAL ISMAIL:

Gracias, Jeff. Sin duda fue toda una experiencia para todos y todos queremos aprovechar los aspectos positivos y evitar todo lo negativo, lo que no funciona bien. Así que tenemos una meta en común aquí. Muchísimas gracias a todos por este debate interactivo. Con esto concluimos la discusión del GAC sobre los procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLD.

Les pido que permanezcan en sus lugares. De inmediato vamos a pasar a la siguiente sesión, que corresponde a la preparación para la reunión con la Junta Directiva. Gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**